

# Godišnja skupština Hrvatskog društava za jezične tehnologije

## ZAPISNIK

U Zagrebu, 16. prosinca 2005.

Godišnju je skupštinu sazvao i vodio predsjednik HDJT-a Marko Tadić, a radno predsjedništvo čini li su Vjera Lopina i Tomislav Stojanov.

### Dnevni red:

1. Izvješće o dosada obavljenim poslovima (registracija, matični broj, račun, domena, www-stranice)
2. Aktivnosti
  - 2.1. Skup u Splitu i stečena iskustava
  - 2.2. Ljetna škola u Zadru u rujnu 2006.
3. Rasprava o ciljevima i budućoj ulozi HDJT-a
  - 3.1. Procedura i strategija primanja novih članova
  - 3.2. Vidljivost udruge u znanstvenoj i široj zajednici
  - 3.3. Suradnja sa srodnim udrugama (HFD, HDPL itd.)
  - 3.4. Suradnja s gospodarskim partnerima i potencijalnim sponzorima
  - 3.5. Suradnja s inozemnim udrugama i (potencijalnim) sponzorima
4. Razno

Svi nazočni složili su se s dnevnim redom koji je prethodno predložio predsjednik Marko Tadić.

- I. P. Jazbec iznio je primjedbe na zapisnik s osnivačke skupštine HDJT-a:
  - a) Naglašava da je nepravilno napisano ime počasnog predsjednika HDJT-a (prof. dr. Bulcsú László)
  - b) Smatra da je na osnivačkoj skupštini odlučeno da iduća skupština HDJT-a ujedno bude i izborna skupština, te da je dogovoreno da to bude skupština u sklopu znanstvenoga skupa u Splitu u srpnju. M. Tadić napominje da to formalno nije bilo moguće jer je društvo registrirano tek 21. srpnja 2005. pa se godišnja skupština održava sada. M. Tadić se slaže da ova godišnja skupština bude izborna ako postoje takvi zahtjevi. I. P. Jazbec ističe da je razumio da je na osnivačkoj skupštini dogovorno da iduća skupština bude izborna.
- D. Boras misli da nije tako odlučeno.
- c) I. P. Jazbec je prigovorio da u zapisniku piše da će iznos članarine biti naveden u Statutu, ali da tome nije tako.
- Prihvaćen je zapisnik s osnivačke skupštine s jednim suzdržanim glasom. (I. P. Jazbec).

**1. Predsjednik HDJT-a Marko Tadić izvijestio je nazočne o dosada obavljenim poslovima:**

- HDJT je sada registriran prema Zakonu o udrugama RH.
- Društvo je dobilo svoj pečat i registrirano je u Državnom zavodu za statistiku.
- Otvoren je račun društava kod HPB-a (banka je odabrana jer je to banka u vlasništvu RH).
- U Sveučilišnom računskom centru registrirana internetska domena HDJT-a.
- Napravljena službena internetska stranica HDJT-a.
- Na stranici će između ostaloga stajati i popis članova društava, ali je istaknuto da se ne navode adrese elektroničke pošte članova.
- Članovima su podijeljene pristupnice.
- M. Tadić moli da se članarina uplati prema obrascu ispunjene opće uplatnice na internetskim stranicama Društva. Također moli da se potvrda o uplaćenju članarini šalje na adresu tajnice društva [sfulgosi@ffzg.hr](mailto:sfulgosi@ffzg.hr).
- Predlaže se da se za 2005. uplati samo pola članarine (75 kuna) jer je Društvo registrirano nešto manje od pola godine. Prijedlog je prihvaćen s jednim glasom protiv (D. Boras).

## 2. Aktivnosti

### 2.1. Skup u Splitu i stečena iskustava.

- Iskustva sa skupa u Splitu iznio je D. Čavar . Ističe da je organizaciju skupa trebalo ozbiljnije shvatiti. Naglašava da se znanstvenici iz Hrvatske ne smiju ispričavati i tako izbjegavati pisanje recenzije za izlaganja. Treba upozoriti da sažetci ne budu prekratki.
- D. Boras pohvalio D. Čavara i organizaciju skupa u Splitu i pritom naglasio da je pisanje recenzija jedan od uvjeta za izbor u znanstveno-nastavna zvanja pa i zbog toga treba ozbiljnije shvatiti pisanje recenzija
- Naglašeno je da ubuduće Organizacijski odbor skupa treba imati popis recenzenata.
- D. Boras smatra da sve te podatke treba staviti na internetsku stranicu.
- D. Brozović naglašava da je sav posao oko organizacije skupa u Splitu napravio D. Čavar te da je u tome pomogao IHJJ koliko je mogao, a da HDJT nije u tome sudjelovao koliko je trebao.
- Posebno je istaknuto da su na organizaciji skupa radili I. Pavao Jazbec, Kristina Vučković i Tomislav Stojanov.
- M. Tadić zahvaljuje Damiru Čavaru i Institutu za hrvatski jezik i jezikoslovlje na dobroj organizaciji skupa te prihvaća kritiku koja ja upućena Hrvatskom društvu za jezične tehnologije.

### 2.2. Ljetna škola u Zadru (rujan 2006.)

- predlaže se da se organizira ljetna škola u Zadru u rujnu 2006.
- D. Čavar i Dunja Brozović rekli su da MZOŠ-u predan zahtjeva za financiranje tog skupa.
- D. Čavar naglašava da ELSNET spreman pomoći u organizaciju tog skupa.
- D. Čavar smatra da se sponzori za skup trebaju tražiti preko Društva.
- D. Boras smatra da bi Filozofski fakultet trebao biti suorganizator idućeg skupa.
- D. Čavar naglašava da bi bilo dobro da se za znanstveni dio skupa prihvaćaju radovi koji nisu potpuno završeni jer je to dobro za mlade ljude.
- D. Čavar je razgovarao i DGfS-om i predložio mu da sudjeluje u organizaciji ljetne škole u Zadru i smatra da bi se Društvo trebalo ugovorom povezati s njima
- D. Čavar ističe da inozemna sveučilišta prihvaćaju ljetnu školu kao izborni predmet, a to znači da se za sudjelovanje u školi mogu dobiti ECTS bodovi te smatra da bi to trebalo priznati i na našim sveučilištima.

- D. Boras to smatra prihvatljivim, ali naglašava da treba postojati *syllabus*
- D. Čavar – kotizacija će iznositi između 100 i 150 €
- D. Čavar – predavanja će održavati računalni stručnjaci i lingvisti i navodi osobe iz inozemstva koje bi mogle sudjelovati.
- M. Tadić predlaže D. Borasa kao predavača za područje leksičkih baza.
- Odlučeno je da se Ljetna škola održi od 11. do 22. 9. 2006., a da predsjednik organizacijskog odbora bude Damir Čavar.
- Za dva mjeseca mogao bi biti potpisan ugovor s DGfS-om.
- U sklopu ljetne škole trebale bi se održati studentska konferencija i godišnja skupština HDJT-a.
- M. Tadić postavlja pitanje o razini predavanja na ljetnoj školi, odnosno je li ona namijenjena studentima dodiplomskog ili poslijediplomskoga studija.
- Budući da su predavanja namijenjena objema razinama studenata, D. Brozović predlaže da studenti dodiplomskog studija dobiju manje bodova od studenata poslijediplomskog studija.
- D. Čavar predlaže da se nađu sponzori za studente koji su zainteresirani za ljetnu školu

### 3. Rasprava o ciljevima i budućoj ulozi HDJT-a

#### 3.1. Procedura i strategija primanja novih članova

- M. Tadić smatra da članom udruge ne može biti svatko.
- D. Čavar smatra da je važna strategija primanja novih članova, a D. Boras da članom društva može biti netko tko se bavi jezičnim tehnologijama.
- I. P. Jazbec naglašava da u statutu piše da predsjednik odlučuje o prijemu novih članova te da društvo može imati više vrsta članova tako da članom mogu postati i stručnjaci iz drugih područja.
- I. P. Jazbec također misli da bi predsjednik Društva trebao iznijeti plan rada za iduće dvije godine.
- M. Tadić se slaže da bi to ubuduće mogla biti praksa.
- D. Boras misli da je strategija Društva razrađena i prije samog osnivanja društava.
- D. Bastijanić smatra da članove ne treba filtrirati i da Društvo treba biti otvoreno za sve.
- M. Tadić smatra da članove treba aktivno tražiti te da članovima Društva mogu biti i stranci.

### 3.2. Vidljivost udruge u znanstvenoj i široj zajednici

- M. Tadić ističe da su neki rezultati u vidljivosti postignuti i prije nego što je udruga registrirana.
- Bojana Dalbelo Bašić, D. Boras i M. Tadić postigli su da jezične tehnologije budu zasebna sekcija na značajnoj konferenciji ITI (Information Technology Interfaces, [iti.srce.hr](http://iti.srce.hr)).
- M. Tadić smatra da bi važno bilo da članovi HDJT-a dođu na tu konferenciju.
- D. Boras smatra da je za vidljivost društva važno da stranice Filozofskog fakulteta i Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje imaju poveznice prema stranicama HDJT-a.
- M. Tadić upozorava na uspjeh HIDRE i Maje Cvitaš jer su radom na pojmovniku EUROVOC izborili da hrvatski jezik bude naveden kao zaseban jezik na stranicama Europske Unije.
- B. Bekavac smatra da o svim važnijim stvarima koje društvo radi treba obavijestiti medije.
- T. Stojanov i M. Tadić smatraju da o ljetnoj školi u Zadru treba obavijesti medije.

### 3.3. Suradnja sa srodnim udrugama

- Potporu treba tražiti od Ministarstava znanosti te od Hrvatske zaklade za znanost koja je stalno otvorena za potporu i treba se javiti na njihove natječajne (D. Boras)
- D. Čavar postavlja pitanje zbornika sa skupa u Splitu.
- M. Tadić predlaže da se radovi iz Splita objave u posebnom broju Suvremene lingvistike.
- D. Brozović smatra da bi IHJJ trebao radove iz Splita objaviti u posebnoj knjizi.
- Zaključuje se da o tome treba odlučiti D. Čavar.
- D. Boras naglašava da bi bilo dobro da se društvo poveže s udrugom Hrvatski informatički zbor.
- M. Tadić zaključuje da će za Društvo tražiti državnu potporu za udruge
- M. Tadić smatra da bi se potpora mogla tražiti i od Ministarstva kulture jer se Društvo bavi jezikom koji se smatra dijelom kulture.

### 3.4. Suradnja s gospodarskim partnerima i potencijalnim sponzorima

- M. Tadić smatra da se treba javiti na sponzorske natječajne koji će biti objavljeni iduće godine.

- D. Brozović naglašava da sponzori daju potporu za konkretne projekte kao što je ljetna škola u Zadru.
- D. Čavar smatra da se treba obratiti za potporu tvrtkama koje se bave jezičnim tehnologijama.

### 3.5. Suradnja s inozemnim udrugama i (potencijalnim) sponzorima:

- Smatra se da i vanjske tvrtke treba pridobiti kao sponzore društva.
- B. Dalbelo Bašić iznosi pozitivan primjer suradnje s tvrtkom na svom projektu na FER-u.
- D. Čavar smatra da svakako treba kontaktirati s ELSNET-om.

## 4. Razno

- D. Čavar predlaže tajno glasovanje kada se radi o personalnim odlukama.
- M. Tadić se pita treba li to unijeti u Statut, a D. Boras navodi da glasovanje na nečiji zahtjev može biti tajno te da je to već regulirano u Statutu.
- T. Stojanov smatra da treba podijeliti zaduženja za organizaciju ljetne škole i da se HDJT treba u to uključiti.
- D. Brozović izvještava članove društava da je IHJJ otvoren novi odjel – Odjel za računalno jezikoslovlje koje vodi D. Čavar.

Zapisala tajnica Društva: Sanja Fulgosi